

АДБИНА РОМЖНЪСКЪ

AVEILLE MOLDAVE

ГАЗЕТЪ ПОЛИТИКЪ ШИ ЛИТЕРАЛЪ.

GAZETTE POLITIQUE ET LITTÉRAIRE.

ЕШІЙ.

Фрѣмоасиле местешѣбѣри, акѣм ла алор нащере ли ачѣста царя, аб фѣкѣт ѡ немеритѣ апликациѣ а одоарилор сале, аѡиѡд ла видере фапте шрѣнте а векилор Молдовенѣ, цѣнтитѡаре а аѡшепта сентиментнале ѡней евгеникоасе маѡдрѣи нациѡнале, ши але формарисѣ аѡтрѣ ѡрмарѣ вирѣцилор (фаптефор челор еѡне) пѣблице. Екс. С. Д. Президент Пленипотент, акѣрѣ а лицѣлѣтѣ административѣ аб аѡс асемине фериче исправѣ; адрепт преѡбитор ши протектор де тоате челе каре пот спорѣ амѣвѣнѣтириле, аб адресѣит ла ачест. прилеж ѡрмѣтоаре Официѣ, че амѣпрѣтѣшим аѡи Бѣлетинѣл официал: Официа Екс. С. Д. Пленипотент, адресѣитѣ кѣтрѣ ѡфатѣл административѣ а Молдовѣи, ли 15 Март 1834 Но. 71.

Ага Г. Асаки мѣѣ амѣѡцошат дескриѣрѣ историкѣ а надрѣлѣи ал доиле алкѣтѣит ши абѣрат прин аса аѡгрижире, ши аѡинѣтоаре де оѣлоѡа а Молдовѣи вредникѣ де аѡвчере аминте еѡе Домнѣа лѣи Стефан мел маре. Домнѣл Асаки кариле, ла тоате прилежѣри, че аб лѣтѣт аѡла, саѡ гравент а да добезѣи а бнѣи адеѡврат патриотизмѣ ши а ѡней статѡрниче доѡинѣ де а спорѣ абминарѣ аѡтре компатриѡциѣ, прин о ноѡ саѡжѣѡ кѣтрѣ царя, аб амѣфинѣат опинѣа ле каре аб кѣшигѣто де еѡрѣат фолосѡторѣи ши де еѡи Молдовѣан. Еѣ нѣ пот амѣдѣстѣл аѡкомендѣи ѡфатѣлѣи кѣтрѣ аѡторѣе аре Окѣрѣмѣирѣ де а спрѣжѣнѣ асемине сѣрѣбинѣе цѣнтитѡаре а формарисѣ абѡл опѣиѣ ши а евгенисѣи симѡцириле тинеримей.

Фаптеле аѡи Исторѣа цѣрѣи амѣѡцошате ли ачеле доѡ кадѣре, че саѡ пѣблицѣат, ши але лор дескриѣрѣи аѡмѣрѣтоаре каре ле аѡсоѡесѣк, аѡонисѣѣсѣк, нѣ нѣмай а амѣѡѡдобѣи кабинетѣриле ачелора че сѣ аѡтерѣсаѡѣа де марѣрѣ патриѣи лор, чѣи а фи аѡтиѡарѣте ли кѣѡѣтѣл тинерилор елевѣи, спрѣ ай аѡсѣфлѣѣци кѣ аѡаѡостѣ патриѣи ши кѣ вирѣцилор ле пѣблице, кариле синѣѡре амѣалѣѡа пе о наѣѣе ши

JASSY.

Les beaux-arts, quoiqu' à leur naissance dans ce pays, ont fait une utile application de leurs trésors, en reproduisant des faits mémorables des anciens Moldaves, propres à réveiller les sentimens d'un noble orgueil national et à les former aux vertus publiques.

Son Exc. Mr. le Président Plénipotentiaire, dont la sage administration amène d'aussi heureux résultats; juste appréciateur et protecteur de tout ce qui peut contribuer aux progrès des améliorations, vient d'adresser à cette occasion l'office suivant que nous empruntons du Bulletin officiel:

Office de S. Exc. le Président Plénipotentiaire adressé au Conseil administratif de Moldavie, en date du 15 Mars 1834.

L'Aga G: Asaky vient de me présenter la description historique du second Tableau composé et gravé par ses soins et ayant trait à une époque mémorable de la Moldavie sous le règne d'Etienne le grand. Monsieur Asaky qui, dans toutes les occasions qu'il a pu saisir, s'est empressé de donner des preuves d'un véritable patriotisme et d'un constant desir de propager l'instruction parmi ses compatriotes, vient de justifier, par un nouveau service au pays, l'opinion qu'il a su acquérir comme homme utile et comme bon Moldave. Je ne saurais trop recommander au conseil combien il est du devoir du gouvernement d'encourager de pareils efforts qui tendent à former l'esprit public et à relever les sentimens de la jeunesse.

Les traits de l'histoire du pays, représentés dans les deux Tableaux mis au jour, et les descriptions explicatives qui les accompagnent, méritent, non seulement de décorer les cabinets de ceux qui s'intéressent à la gloire de leur patrie, mais d'être présents à la pensée des jeunes élèves pour leur inspirer l'amour de leur pays et les vertus publiques qui seules relèvent une

интерес. Пре лънга ачесте, ан минѣтѣла де фаца, кѣнд пачѣ разсрѣтѣлѣи есте кѣ феричире статорничѣтѣ, ш асемене адбнаре де солдаци странин, карѣи воеск аслабѣи ала са оасте, нѣ поате авѣ вре ън скопо: кариле оз се поате аликѣвинца кѣ оарекаре темей. Дрепт ача ф. С. есте датор а антѣмпина о рѣвнѣ карѣ мѣлат на пѣтрѣнде ши на магблѣне, дар пе каре нѣ о поате алаплин. Бсте де пѣрѣт де рѣз кѣ оарекаре Газете, неавкѣнд кѣнѣ цѣнѣца, ав аносфлат пе Полонѣи кѣ надеждѣ че нѣ оз пот ампѣнѣца. Вице-Праѣла, дорѣнда а брѣма кѣ компенѣне ши скѣтѣре, ав хотѣрѣт а трѣмете кѣ а са келѣблѣа ан Франѣи пе Полонѣи карѣи акѣм са афлѣ ла Александѣри, сѣѣ карѣи писѣте пѣцин аксло оз аѣѣптѣ. Ел нѣ воесѣе ка Егѣпетѣла са фѣе сокотѣт де царѣ непрѣмитѣоре де оаспец, че распѣнѣе кѣ взрѣвѣре пе аѣи че виѣн спре ай хѣрѣзѣи слабѣе, анкѣ ши атѣбичекѣнд нѣ есте трѣбѣнѣца.

Новѣтале де ла Каѣро дѣн б Дек: ампѣрѣтѣшѣск, ка Меѣмед-Али ав хотѣрѣнт оз сѣпѣе нѣ нѣмѣи пе Хеѣтѣ, че ши тоате челе анавѣците провинѣи де Емен; 20,000 оаменѣи дѣн челе регѣмате, саѣ порѣнт сѣпт команѣа ан-Шѣф а лѣи аѣмет Паша, фостѣла Минѣстрѣ де рѣз: ой ши непот а лѣи Меѣмед-Али карѣле ла 2 Дек: ав ши пѣрѣчес ла Гѣец, ѣнде са ва амеѣрѣка спре а пѣбѣти ла Дѣнда, ѣнде ва са ашеѣе а са Генѣрал-Квартѣрѣ. Фрателе сѣѣ Иѣранѣм-Паша саѣ ши рѣндѣнт де Гѣвѣрнатор де Емен ши писѣте пѣцин сѣ ва антѣбрѣна дѣн Сѣрѣа ка са брѣмеѣе авѣнѣ аѣмет Паша.

Скрѣсорѣи партиѣларе де ла Констанѣтинѣополи аѣѣнѣнѣцаѣз кѣ ан аѣѣ Капѣталѣе др фѣи сосѣт вѣстѣе дѣспре моарѣтѣе лѣи Меѣмед-Али Паша де Егѣпет.

ГРЕЦИЯ.

Гѣвѣрѣнѣла Греѣиѣи оз анделетѣнѣеѣе акѣм кѣ черѣетарѣе Леѣѣѣѣриѣлор слоѣозѣте де ампѣратѣла Васѣлиѣн Маѣѣдо ши алѣтор ампѣрѣраѣи де Виѣзанѣт, атѣрѣнѣтѣоре де дрѣнтѣбрѣлае челе прѣвѣате а Греѣнѣлорѣи, ши карѣе пѣнѣа акѣм ав фост кѣбрѣнѣте, асемене оз фаче ш адбнаре де дрѣптѣбрѣи ши леѣѣѣѣриѣи цѣвѣле (полѣтиче) а Греѣиѣи, прѣкѣм ши черѣетѣрѣи дѣспре Монѣментѣбрѣле че сѣнт мѣлат де Греѣиѣи прѣѣѣите. Систѣма аносѣриѣлор, неплѣжѣѣтѣа наѣиѣи, саѣ лепѣдат, дорѣнда аѣѣста маѣи виѣне о Рѣвѣзѣе ши амеѣбнѣтѣѣѣре а бекѣлор саѣле леѣѣѣѣриѣи спре а авѣ маѣкар ѣн темей пе каре оз се поате рѣзѣама.

ФРАНЦИЯ.

Корсарѣла де Медѣтерѣана аѣѣнѣнѣцаѣз ка брѣнѣгѣла Сѣлѣфе, коменѣѣнт де капѣтанѣла

sur son intérêt personnel. D'ailleurs dans le moment actuel, où la paix dans l'Orient est heureusement rétablie, un pareil rassemblement de soldats étrangers qui veulent servir sous ses drapeaux, ne peut avoir aucun but qui puisse être raisonnablement avoué. En conséquence S. A. doit mettre un terme à ce zèle qui le touche et le flatte beaucoup, mais auquel il ne peut répondre. Il est à regretter que des journaux mal informés aient inspiré aux Polonais des espérances qui ne peuvent être réalisées. Le vice-roi, désirent agir avec égard et ménagement, a résolu de faire renvoyer à ses frais en France les Polonais déjà arrivés à Alexandrie, ou qui y sont prochainement attendus. Il ne veut pas que l'Égypte soit un pays inhospitalier, qui repousse grossièrement ceux qui viennent lui offrir leurs services, même dans le cas où il n'en ait pas besoin.

Des lettres du Caire du 6 Décembre annoncent, que Mechemet-Ali a résolu de soumettre non seulement l'Hedjas, mais encore toutes les riches provinces du Yémen; 20,000 hommes de troupes, pour la plupart régulières, viennent de se mettre en marche, sous le commandement en chef d'Achmet-Pacha, ci-devant ministre de la guerre et neveu de Mechemet-ali; il est parti le 2 pour Suez, où il s'embarquera pour Djidda, afin d'y établir son quartier-général. Son frère Ibrahim-Pacha est déjà nommé gouverneur de l'Yémen, et doit revenir prochainement de Syrie pour suivre Achmet Pacha.

Des lettres particulières de Constantinople annoncent qu'on y avait reçu la nouvelle de la mort de Mechemet-Ali-Pacha d'Égypte.

GRÈCE.

On mande de la Grèce: « Le gouvernement s'occupe maintenant d'une révision des ordonnances rendues par l'empereur Basilus Mazedo et des autres empereurs de Byzance, relatives au droit privé des Grecs et qui a été interrompue jusqu'à présent, et d'une nouvelle collection des droits et lois civiles de la Grèce, ainsi que des recherches des monumens antiques que les Grecs estiment beaucoup. On a renoncé au système d'innovations auxquelles répugne la nation, qui aime mieux une révision et une amélioration de ses anciennes lois, afin d'avoir du moins un point de départ national.

FRANCE.

Le Corsaire de la Méditerranée annonce que

ав лбат поронка че алба пе а са коверта пе По-
лоний афляторй ла терес ши ла Марсилия спре ай дъ-
че ла Александрия .

Ън циркулар а Министерствѣ дин лъвнтрѣ
ав лнциинцат пе дрегаторий а Дивизий 16 Мили-
таре (Лиле) към къ 300 Полоний, скъпанд дин
депозитла де Гвтамптон, авѣ са черче ън днз-
карко ла Гравелин, ла Булогне, Валѣ сѣв Днн-
керк. Сав дат поронка а са рзспинче ачестѣ
прин тот фелѣ де кипѣрй пзи ши пин пѣтере .

Ън лъвнторй а сѣвѣрѣлѣй (Махала) де
рѣл ав авѣт идеа чѣ кърѣоаха, де а анина дѣ-
сѣпра ѣший касей сале о табля, пе каре лнтоате
диминещиле скрѣѣ а са сокотинца асѣпра тре-
вилор политий, лнсоциндѣле къ але сале лъзрй а
минте ши кате одатѣ де але сале спитраме (са-
тире) дин каре сѣз причинѣла маре мблцармиде а
трекаторилор ши а вечинилор, карий лнпсицй де а
лор статорникъ сокотинца, свинѣ спре аши лнки-
пѣи о систимѣ карѣ авѣ мѣкар ачест мѣрнт
къ ера датѣ пр нѣ ванѣдѣта . Тот кварталла
рѣде ши полиция нѣ сѣтѣпѣрѣ .

МАРЕ БРИТАНІА.

Газета Тимс лмизрташеце о лъмѣрнтѣ
иде де венитѣрнле ши келѣбелѣле Маре-Брита-
ний лн кърѣл анѣлѣй че сѣ лнкее ла 5 Генарѣ
1834. Дин ачѣста сѣз араѣкѣ венитѣла сав сѣнт
ла 92,542,652 галвиний ши къ келѣбелѣле, некѣпрѣн-
зиндѣсѣ соамеле лнтреѣвннцате пентрѣ стѣнѣрѣ
даторий статѣлѣй къ ши фѣрѣ кнзѣшѣ, сав сѣнт
нѣмай ла 89,516,484 галвиний, лнкат арѣмѣнѣ
ѣн прѣсос де 3,026,168 галвиний. Довѣнда дато-
рий статѣлѣй ачй лнкнзѣшѣлѣите сѣз сѣе ла 55,484,
516 галвиний, доѣнда ачй нелнкнзѣшѣлѣите ла 1,
559,538. Т. Лнста цивилѣ, сав пенсѣ Краѣлѣй ла
1,020,000. Т. Бѣджеоа армѣй ла 13,080,128. Т. а
флотей 8,620,470 Т. ши але артилѣрий 2,629,612
галвиний .

О карте кър минѣнатѣ нѣ дѣмѣлт сав Хѣ-
рѣзнт краѣлѣй Англій, ѣ есте нѣла тестамент,
типѣрнт къ лнтере (слоѣе) де аѣр пе Хѣртѣе де пор-
целанѣ. Ачѣстѣ карте де каре сав скос нѣмай
100 екземпларе, есте типѣрнтѣ лн форма де ректо
ши ѣерсо, адекъ пе жѣѣе пѣрцй а ѣней филе, каре
лѣкрѣ пѣнѣ акѣм нѣ сав фост пѣтѣт фаче. Ти-
пѣрнрѣ ачѣста ав цинѣт дой анй, ши лесне сѣ ѣа
пѣтѣ лнкипѣи кѣт поате цинѣ ѣн асемене лѣкрѣ,
афѣнд къ фѣешкорѣ екземплар ав лнтреѣвннцат
аѣр де 10 галвиний .

Rosamel, a reçu ordre de prendre à bord les
Polonais qui se trouvent à Hyères et Marseille,
pour les transporter à Alexandrie :

Une circulaire du ministre de l'intérieur vient
d'informer les autorités de la 16^e division militaire
(Lille), que 300 Polonais, échappés du dépôt
de Southampton, doivent tenter un débarque-
ment à Gravelines, à Boulogne, à Calais ou à
Dunkerque. L'ordre est donné de les repousser
par toutes sortes de moyens et même par la
force.

Un habitant du faubourg du Roule a eu la
singulière idée de faire fixer à sa porte un cadre,
dans lequel, tous les matins, il expose son opi-
nion sur les faits de la veille, avec accompa-
gnement de commentaires, et quelquefois même
d'épigrammes, à la grande satisfaction des voi-
sins et des passans, qui n'ayant pas d'opinions ar-
rêtées, viennent s'en faire une, qui du moins a
l'avantage d'être donnée et non vendue. Tout
le quartier en rit, et la police ne s'en fâche
pas .

GRANDE-BRETAGNE.

Le Times donne un aperçu du revenu net
et des dépenses de la Grande-Bretagne pendant
l'année finissant au 5 Janvier 1834. Il en résulte
que les recettes ont produit 46,271,326 liv. st.,
et que les dépenses, sans compter les sommes
employées à l'amortissement de la dette consolidée
ou non consolidée, se sont élevées seulement à
44,758,242 liv. st. de sorte qu'il y aurait un
excédant de 1,513,083 liv. Les intérêts de la
dette consolidée s'élèvent à 27,742,758 liv. st.
ceux de la dette non consolidée à 779,769 liv.
st., la liste civile à 510,000 liv. st. le budget
de l'armée à 6,590,061 liv. st., celui de la
marine à 4,360,235 liv. st., et celui de l'ar-
tillerie à 1,314,806 liv. st.

Un livre vraiment merveilleux a été der-
nièrement offert au roi d'Angleterre. C'est le
Nouveau-Testament, imprimé en lettres d'or sur
papier porcelaine. Ce livre, dont on n'a tiré
que cent exemplaires, est imprimé sur recto et
verso, ce qu'on n'avait encore jamais pu obtenir.
Il a fallu deux ans pour le composer et imprimer,
et l'on se figurera aisément ce qu'a dû coûter un
pareil ouvrage, quand on saura que chaque
exemplaire a absorbé pour 5 liv. st. d'or.